



第六十七届会议

议程项目 45

福克兰(马尔维纳斯)群岛问题

2013 年 4 月 9 日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨给你写信，提及 2013 年 1 月 17 日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表作为对 2013 年 1 月 3 日阿根廷来信(A/67/688)的回复而分发的信件(A/67/703)。

阿根廷共和国反对上述英国复信中的所有说法，并重申阿根廷在 2012 年 9 月 19 日的信(A/67/389)中所作声明。英国政府再次企图通过歪曲历史事实让其关于马尔维纳斯群岛问题的立场合法化，其真实目的是掩盖它 1833 年实施的侵占行为，从联合王国的侵略开始，阿根廷政府一贯反复予以抗议。

联合王国的复信没有提到 1774 年至 1811 年 32 任西班牙总督对马尔维纳斯群岛的管辖权或阿根廷共和国政府自从脱离西班牙独立以来所履行的各种管辖行为，这体现了阿根廷对马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其周边海域行使主权，而履行这些管辖行为时没有遭到过英国的抗议。特别是，联合王国的信没有提及阿根廷共和国和联合王国于 1825 年缔结《友好、贸易和通航条约》，该条约的文本没有对阿根廷对有争议的群岛的管辖行为有任何保留。联合王国的信也未提及支持西班牙对上述岛屿的权利以及阿根廷因作为西班牙的继承者适用依法保有原则所享有的权利的其他条约。

阿根廷承认大会第 1514(XV)号决议的条款规定的人民自决原则，该决议赋予遭受外来征服、统治和剥削的人民这一权利。这一特征并不适用于马尔维纳斯群岛问题，这一问题一直被界定为非殖民化的一个特殊而独特的案件，涉及阿根廷和联合王国之间的主权之争，必须适当考虑群岛上的居民的利益，和平谈判解决。正如上述决议明确规定的那样，任何破坏一个国家的领土完整的企图必须被理解为与《联合国宪章》的宗旨和原则不相容的行为。



因此，正是联合王国背离了《联合国宪章》的原则，因为阿根廷一直呼吁联合王国停止破坏阿根廷领土完整的努力，并同意遵守《宪章》的规定，其中第三十三条要求国际社会成员通过和平手段解决争端。信件往来仅证明存在争端，争端将继续存在，因此，需要阿根廷和联合王国根据联合国的授权和国际社会的众多呼吁通过谈判加以解决。

然而，联合王国单方面呼吁让它安置在马尔维纳斯群岛的定居者投票，以便就有关问题征求他们的意见，力图歪曲这些群岛的真正法律地位，无视国际社会要求尽快与阿根廷恢复主权谈判的呼吁。阿根廷对这一问题的立场是明确的，结论性的，具体体现在 2013 年 3 月 8 日外交部第 041/13 号新闻公报(见附件)中。

阿根廷政府再次重申邀请联合王国恢复双边主权谈判，这是国际承认的唯一的合法手段，以期和平和彻底解决马尔维纳斯群岛问题。

我重申阿根廷共和国对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及周边海域的合法主权权利，并谨请将本信及其附件作为大会议程项目 45“马尔维纳斯群岛问题”的文件分发为荷。

常驻代表

大使

玛丽亚·克里斯蒂娜·佩瑟瓦尔(签名)

2013 年 4 月 9 日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信的附件

英国人再次企图操纵马尔维纳斯群岛问题 (2013 年 3 月 8 日阿根廷外交部第 041/13 号新闻稿)

联合王国呼吁让它安置在马尔维纳斯群岛的定居者投票，以便就有关问题征求他们的意见，力图歪曲这些群岛的真正法律地位。马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及周边海域是联合王国和阿根廷两国以及整个国际社会均承认的这两个国家之间的主权争端主题。因此，联合王国无权寻求改变这些领土的法律地位，甚至在假设性的“全民投票”的幌子下也无权这样做。

联合王国不遵守其国际义务，通过恢复与阿根廷的谈判来这一解决争端，相反，英国政府，以明确表明其毫无根据的主张的一种态度，最重要的是缺乏诚意的态度，企图引进歪曲性的要素，旨在改变国际社会的多个声明中根据国际法对这一争端所作的定义。联合王国意识到它在马尔维纳斯群岛问题上面临的国际孤立，显然企图歪曲其与阿根廷的争端，而不是解决这一问题。

然而，联合王国不能随意修改这一争端。这一投票，就象联合王国在涉及马尔维纳斯群岛问题的这些有争议领土上策划的大量其他民意调查或投票一样，不可能带来此种结果，也不能免除联合王国根据国际法承担的通过恢复谈判和平解决与阿根廷的主权争端的义务。

联合国和诸如美洲国家组织(美洲组织)、拉美及加勒比国家共同体(拉加共同体)、南美洲国家联盟、南方共同市场等区域组织和诸如 77 国集团加中国、伊比利亚-美洲国家元首和政府首脑会议、非洲南美洲首脑会议、南美洲和阿拉伯国家首脑会议以及南大西洋和平与合作区等其他国际和两个区域间的论坛已敦促联合王国和阿根廷明确恢复这些谈判，以便解决这一争端。

《阿根廷宪法》特别保护马尔维纳斯群岛人民的生活方式，同时，联合国大会第 2065 (XX) 号决议吁请争端双方阿根廷和联合王国铭记这些居民的利益。鉴于这一授权，阿根廷共和国对联合王国的这些倡议感到遗憾，这些倡议是不负责任的，缺乏诚意，并促请联合王国认真重新考虑其提供有关它所占领的有争议领土的法律和政治情况的错误信息的政策。

联合国关于维纳斯群岛问题的 40 个决议中的任何一个决议都不支持英国的倡议，维纳斯群岛问题被视为特殊而独特的非殖民化案例，其中必须要通过阿根廷和联合王国之间的双边谈判来解决所存在的主权争端，要考虑到群岛居民的利益(而不是愿望)。1985 年，在两个场合，大会明确拒绝英国要求将自决原则纳入关于马尔维纳斯群岛问题的决议草案中的提案。

此外，联合王国的行为不符合它声称适用于马尔维纳斯群岛问题的人民自决原则。它在这一问题上虚假援引上述原则与它在非殖民化的其他案件中所持立场

形成鲜明对比，诸如在查戈斯群岛问题上的立场，在这一案件中它驱逐当地居民，甚至现在继续剥夺他们返回其土地的权利。当英国政府将香港归还其合法所有者中华人民共和国时也没有征求该土地居民的意见。

英国通过它在这些岛屿上安置的居民的投票来操纵马尔维纳斯群岛问题的这一新企图遭到阿根廷共和国、南美洲国家联盟和南方共同市场国家等方面的直坚决反对，因为这一企图既不会改变这一问题的本质，也不会结束主权争端，这一问题必须根据国际法和联合国关于这一问题的各项决议来解决。
